BRUKERVEILEDNING

SCALEO MEDICAL

Shado®

Dusjvogn

CE MADE IN FRANCE

Innhold

INNHOLD 2

ADVARSLER OG SIKKERHETSINSTRUKSJONER 3

SYMBOLER OG PIKTOGRAMMER 5

GENERELL INFORMASJON OM SHADO® 6

MONTERING OG IGANGKJØRING 11

BRUKERVEILEDNING 14

RENGJØRING OG DESINFISERING 26

PERIODISK ETTERSYN OG VEDLIKEHOLD 28

SHADO® DUSJVOGNSERIE 30

TEKNISKE SPESIFIKASJONER 33

ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET 38

GARANTI 41

ANSVAR 41

UTRANGERING OG RESIRKULERING 41

KONTAKTINFORMASJON 42

Advarsler og sikkerhetsinstruksjoner

Brukerveiledningen inneholder viktig sikkerhetsinformasjon om Shado® dusjvogner. Les instruksjonene nøye før produktet tas i bruk.

Denne brukerveiledningen gjelder hele Shado® dusjvogn-serien med referanse S2700XXX. De tre siste sifrene i referansen (XXX) angir modellvarianten, som kan være 160, 180, 200, 240 eller 350. Variantene skiller seg ut basert på funksjoner som elektrisk aktuator (Shado® E), hydraulisk aktuator (Shado® H), bremsesystem, RGO-modell, håndkontroll og størrelse på stelleflaten.

Sikkerhetsanordninger må aldri fjernes eller endres. Shado® dusjvognen skal kun brukes når alle sikkerhetsfunksjoner er intakte og fungerer som de skal.

Oppbevar emballasjematerialer som plast og isopor utenfor barns rekkevidde, da de kan utgjøre en kvelningsfare.

Pass på at fingre, hender eller andre kroppsdeler ikke kommer i nærheten av løftemekanismen eller bevegelige deler når Shado® heves eller senkes.

Shado® dusjvogn skal kun brukes av kvalifisert helsepersonell som har gjennomført spesialisert opplæring i produktets bruk. Denne opplæringen tilbys av produsenten SCALEO Medical eller en av deres sertifiserte distributører.

Følgende handlinger er <u>ikke</u> tillatt, da de kan føre til alvorlig skade på pasienten og/eller brukeren:

- ***Unnlatelse av å følge anbefalingene for montering og betjening.***
- ***Manglende overholdelse av anbefalingene for ettersyn og vedlikehold.***
- ***Bruk av Shado® E når varselsignalet for lavt batterinivå er aktivert.***
- ***Tilkobling av Shado® E til en inkompatibel strømkontakt, spenningskilde eller lader.***
- ***Bruk av Shado® av pasienter, barn eller andre personer uten nødvendig opplæring.***
- ***Bruk av Shado® med en pasient som overskrider den maksimale brukervekten.***
- ***Bruk av Shado® utendørs.***
- ***Bruk av Shado® i skråninger, enten med eller uten pasient.***
- ***Flytting av Shado® på ujevnt eller teppelagt gulv.***
- ***Nedsenking av Shado® i vann.***

- ***Tilkobling av uoriginale elektriske komponenter, modifikasjon av elektriske systemer eller bruk av andre reservedeler enn originale SCALEO Medical-deler.***
- ***Rengjøring av dusjvogn med høytrykk eller uten å følge rengjøringsanvisning.***
- ***Manipulere eller endre dusjvognens sidegrinder, stelleflate eller andre deler på en måte de ikke er tiltenkt benyttet.***
- ***Bruk av skadet madrass.***
- ***Generell unnlatelse av å følge montering, betjening og vedlikehold som beskrevet i brukerveiledningen, eller manglende overholdelse av god pleiepraksis.***

Ved mekaniske eller elektriske problemer, kontakt produsenten SCALEO Medical. De vil enten håndtere problemet direkte eller henvise deg til nærmeste autoriserte distributør. Uansett bør du alltid benytte originale reservedeler.

Dusjvognen er kun beregnet til transport av pasienter. Den må aldri brukes til å flytte gjenstander, benyttes i skråninger eller på teppebelagte gulv.

Når Shado® dusjvogn ikke er i bruk, sørg for at bremsene er aktivert.

Shado® dusjvogn er designet for bruk i romtemperatur mellom +10 og +40 °C. Dette må tas i betraktning ved transport, slik at den oppbevares i en temperert del av kjøretøyet. Alternativt bør dusjvognen stå i et temperert rom inntil den er akklimatisert før bruk.

Når du bruker den elektriske Shado®-modellen, må du følge grunnleggende sikkerhetsregler. For eksempel skal du aldri trekke i selve kabelen for å koble fra enheten.

Alle tekniske opplysninger, spesifikasjoner og instruksjoner i denne brukerveiledningen var oppdaterte på trykketidspunktet. Vi forbeholder oss retten til å gjøre tekniske endringer som følge av videreutvikling av produktet.

Symboler og piktogrammer

Symboler som brukes i denne brukerveiledningen:

Dette symbolet viser til instruksjoner og informasjon knyttet til sikkerheten i arbeidsmiljøet, hvor det kan oppstå personskader dersom informasjonen ignoreres. Følg alltid disse instruksjonene og vær alltid forsiktig og oppmerksom.

Dette symbolet indikerer viktig informasjon om bruk av utstyret. Hvis det ikke tas i betraktning, kan det føre til skader eller funksjonsfeil på utstyret.

Dette symbolet markerer viktig og nyttig informasjon. Ved å ta det i betraktning, kan operatøren arbeide mer effektivt. Det kan bidra til å forenkle arbeidsrutiner og forklare kompleks informasjon.

Symboler som brukes i etiketter:

Symbol	Betydning
	Produsent
	Produksjonsdato
REF	Enhetens referansenummer
SN	Enhetens serienummer
+40°C +5°C	Temperaturområde
1060 hPa 200 hPa	Begrensning av atmosfærisk trykk
	Oppbevares tørt
	Advarsel
90% 30%	Fuktighetsbegrensning
IPX4 **IPX65**	IPX-klasse

Symbol	Betydning
	Les håndbok for instruksjoner
	Skal ikke oppbevares på steder med høye temperatur eller direkte sollys
	Klasse II (elektrisk utstyr)
	Type B-kontaktdel
	Håndteres med forsiktighet
max XXX kg max XXX lbs	Maks brukervekt
CE	CE-merket og i samsvar med alle gjeldende europeiske forskrifter
	Inneholder potensielt avfall fra elektrisk eller elektronisk utstyr.
	Resirkulering
MD	Medisinsk utstyr

Generell informasjon om Shado®

Du har nylig kjøpt en Shado® dusjvogn.
Vi vil gjerne takke deg for tilliten du har vist oss.

SCALEO Medical tilbyr et komplett utvalg av dusjvogner med seks ulike maksbelastninger for brukervekt: 160 kg, 180 kg, 200 kg, 240 kg, 290 kg og 350 kg.

Modellnavnet angir den maksimale brukervekten.

Shado® 160, 180 og 200 finnes i både hydrauliske («H») og elektriske («E») versjoner, mens Shado® 240, 290 og 350 kun leveres med elektriske aktuatorer. Modellene 200 og 240 er tilgjengelige som RGO-versjon, og modellene 180 og 200 har en ryggstøttefunksjon som gir økt komfort, spesielt ved hårvask.

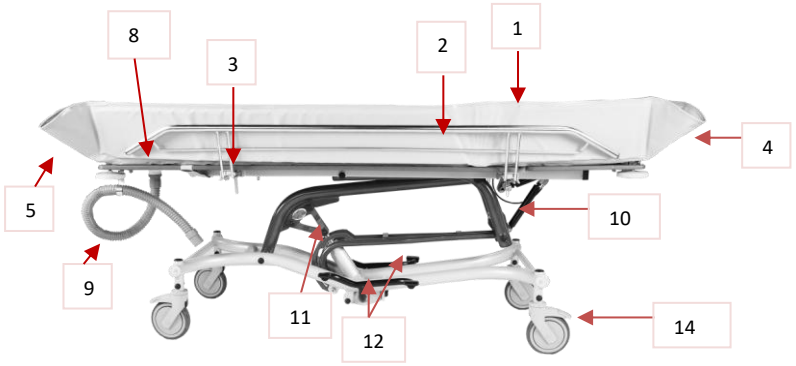
Hver modell er utviklet for spesifikke behov og tilbyr mange brukervennlige alternativer.

Shado® dusjvogn leveres i en pappeske og inkluderer følgende:

- 1 dusjvogn
- 1 halvsirkelformet (standard) eller trekantet (på forespørsel) nakkestøtte
- 1 brukerveiledning
- 1 batteri og lader (hvis du har bestilt en elektrisk modell)
- 1 håndkontroll (hvis bestilt)

Hovedkomponentene til Shado® dusjvogn

Shado® Hydraulikk «H»-modeller

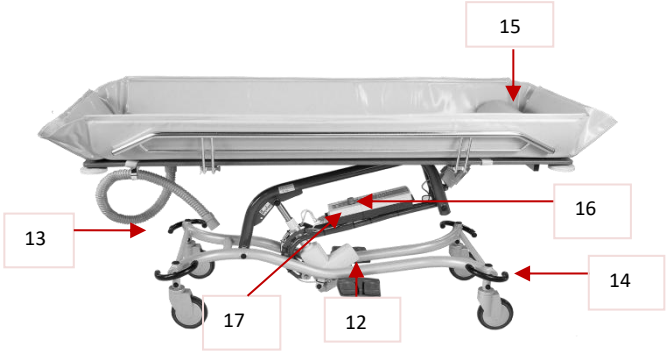


1. Én PVC-madrass
2. To sidegrinder
3. Fire utløsere til sidegrinder
4. Én endegrind i hodeende med utløser for tiltfunksjon
5. Én endegrind i fotende
6. Fire låsemuttere til montering av endegrind i hodeende (ikke avbildet)
7. Fire låsemuttere for montering av endegrind i fotende (ikke avbildet)
8. Én dreneringsplugg
9. En dreneringsslange
10. Én jekk for Trendelenburg (skrå gassfjær)
11. Én jekk til høyderegulering
12. To fotpedaler til høyderegulering
13. Fire bremsepedaler med retningsstyring (kun modeller med sentralbrems)
14. Fire hjul (enkelt eller dobbelt dekkmønster avhengig av modell)
15. Én grå halvmåneformet nakkestøtte eller (trekantet nakkestøtte, ikke avbildet)

Shado® Electric «E»-modeller

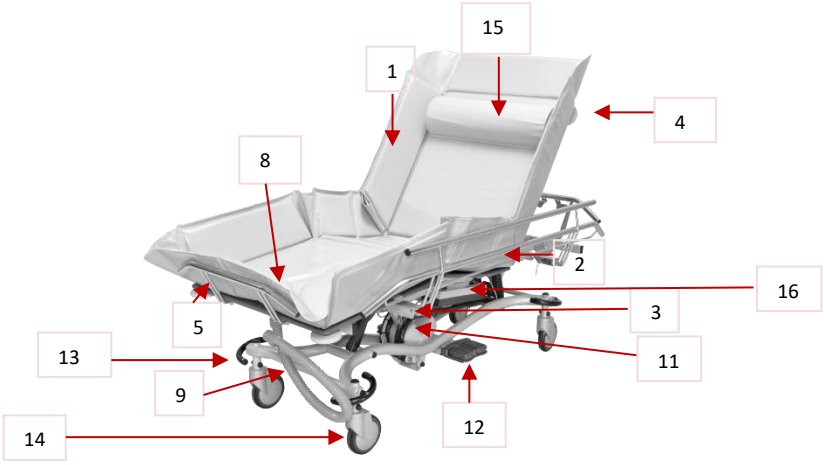
De elektriske modellene inkluderer de samme komponentene som de hydrauliske modellene, pluss:

16. Én nødstoppknapp
17. Kontrollboks med batteri



Shado® RGO-modeller

1. Én PVC-madrass
2. To sidergrinder
3. Fire utløsere til sidegrind
4. En tiltfunksjon
5. Endegrind i fotende
6. Fire låsemuttere for montering av endegrind i hodeende (ikke avbildet)
7. Fire låsemuttere for montering av endegrind i fotende (ikke avbildet)
8. Én dreneringsplugg (ikke avbildet)
9. Én dreneringsslange
10. En aktuator for Trendelenburg (ikke avbildet)
11. En aktuator for løftemekanisme
12. To fotbrytere til høyderegulering
13. Fire bremsepedaler med sentralbrems
14. Fire hjul med retningsstyring
15. Én grå halvmåneformet nakkestøtte
16. Én batteripakke inkludert nødstoppknapp



Bildene ovenfor er kun ment for å vise og navngi hovedkomponentene. For vedlikehold er detaljerte tegninger og en reservedelsliste tilgjengelig på forespørsel eller på vår nettside for registrerte kunder.

Tilbehør og komponenter

The Shado® kan brukes med følgende tilbehør eller komponenter (ikke inkludert):

Tilbehør	Referanse
COSA dusj- og desinfeksjonspanel	S28001
Trans'Gliss® forflytningsplate (sammenleggbare modeller)	S8210416, S8210419
Trans'Gliss® forflytningsplate (ikke-sammenleggbar modell)	S8210420
Grå skråpute (trekantet nakkestøtte)	S2752200
Vegglader	S2799003
Avtakbart batteri	S2799016

Tiltenkt bruk

Shado® er designet for å forenkle rengjøringsrutiner og pleie av pasienter som er pleietrengende eller sengeliggende. Dusjvognen kombinerer komfort og sikkerhet for både pasient og pleier.

- Shado® 160 er utviklet til barn og kortvokste personer. Den korte stelleflaten og madrassen gjør den ideell for bruk i små rom.

- Shado® 180-modellene er «standard»-serien, som er multifunksjonell og kan tilpasses de fleste situasjoner. Den finnes i tre størrelser: voksen, medium og barn – og kan leveres med ulike funksjoner, inkludert stelleflate i rustfritt stål, håndholdt håndkontroll (for elektriske modeller) og bremser.

- Shado® 200 og 240 har en bred stelleflate for behandling av pasienter med ulike patologier.

- Shado® 290 og 350 er spesialutviklet til bariatrisk pleie og har en forsterket konstruksjon.

- Shado® RGO er designet for optimal trykkfordeling. Madrassens støtte for underekstremitetene gir økt komfort, og den unike reguleringsmekanismen gjør det mulig å regulere alle seksjoner samtidig for best mulig liggestilling.

- Ved bruk i spa, svømmehaller eller lignende miljøer med høy luftfuktighet, salt, klordamp eller andre aggressive påvirkninger, er det viktig å følge vedlikeholdsrutinene beskrevet på side 25.
- Dusjvognene bør oppbevares i tørre omgivelser for optimal holdbarhet.

Kontraindikasjoner

- Shado® dusjvogner skal IKKE lagres i spa, svømmehaller eller lignende miljøer. Høy luftfuktighet, kondens, salt og klordamp kan skade materialene.

- Shado® Dusjvogn skal IKKE brukes til pasienter som overstiger den maksimale angitte brukervekten for den valgte modellen.

- Dusjvognen er IKKE egnet for pasienter som er høyere enn stelleflatens lengde (140–210 cm, avhengig av modell).

Montering og igangkjøring

Pakk ut produktet med forsiktighet. Ta dusjvognen ut av boksen etter å ha låst opp bremsepedalene.

En unbrakonøkkel nr. 5 og en 13 mm flatnøkkel er nødvendig (følger ikke med).

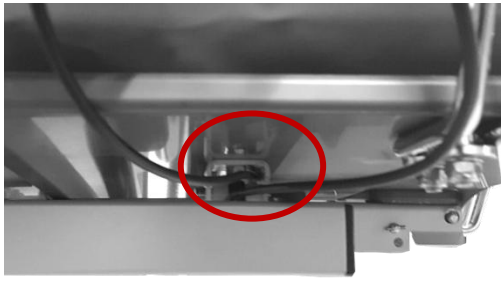
Monteringsveiledning

Montering av endegrind i hodeende

1. Skru ut låsemutterne fra boltene.
2. Plasser endegrinden på plass i hodeenden, og fest skiver og bolter på begge sider.
3. Juster endegrinden og monter låsemutterne.
4. Stram låsemutterne med en 13 mm flat skiftenøkkel til endegrinden sitter helt fast.
5. For RGO-modellen utfører du samme prosedyre med de fremre skruene.

Vær oppmerksom på kabelen til tiltfunksjonen under monteringen. Unngå å skade den eller få den i klem under endegrinden.

Sluttresultat for modell med ryggstøttefunksjon:
Sørg for korrekt plassering av kabelen under monteringen.



For RGO-modellen

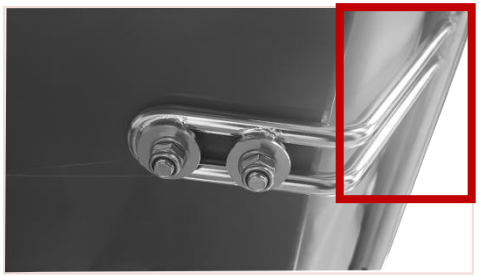
Monter de fremre mutterne.

Sluttresultat

Montering av endegrind i fotenden

Monteringen av endegrinden i fotenden følger samme prosedyre som for endegrinden i hodeenden:

1. Skru ut låsemutterne fra boltene.
2. Plasser endegrinden på plass i fotenden, og fest skiver og bolter på begge sider.
3. Samme fremgangsmåte gjelder for høyre side, men holderen til dreneringsslangen må monteres mellom endegrinden og underlagsskivene og låsemutterne.



Montering på venstre side

Montering på høyre side

4. Stram låsemutterne med en 13 mm flat skiftenøkkel til endegrinden sitter helt fast.
5. Hekt dreneringsslangen på holderen.

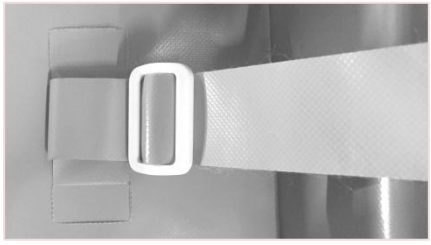
Fest madrassen til liggeflaten på RGO-modell

Før du aktiverer den elektriske ryggstøttefunksjonen, må du kontrollere at madrassen er riktig montert og at puten er festet til madrassen.

Den øvre madrassfestestroppen skal festes under liggeflaten.

Fest puten til madrassen på RGO-modell

1. Tre stroppen gjennom spennen og videre gjennom puten.
2. Før stroppen tilbake gjennom spennen for å sikre festet.
3. Reguler stroppens lengde slik at puten sitter i riktig høyde.



Klargjøring av Shado® dusjvogn for bruk

Før du tar i bruk en Shado® elektrisk dusjvogn, anbefales det på det sterkeste at batteriet er fulladet. Se avsnittet «Batterihåndtering» for detaljerte instruksjoner.

Shado® E- og RGO-modellene leveres med nødstoppknappen aktivert. Før første gangs bruk må du kontrollere at nødstoppknappen er frigjort. Se avsnittet «Sikkerhetsfunksjoner» for mer informasjon.

Brukerveiledning

Sikkerhetsfunksjoner for Shado® E- og RGO-modeller

Nødstopp

I samsvar med europeiske sikkerhetsstandarder er Shado® utstyrt med en rød nødstoppknapp som umiddelbart deaktiverer enheten når den trykkes inn.

For å aktivere nødstopp, trykk inn den røde knappen til den låses på plass. For å deaktivere nødstopp og gjenopprette funksjonaliteten, vri knappen med klokken til den spretter opp igjen.

Nødsenking

Nødsenkingsfunksjonen lar deg senke dusjvognen raskt i tilfelle pasienten må evakueres eller hvis kontrollboksen svikter.

Trykk hardt på knappen merket «*Emergency*» med en kulepenn for å aktivere funksjonen.

Sørg for at hendene er unna bevegelige deler når stelleflaten senkes. Nødsenking krever at batteriet er tilkoblet og har noe strøm igjen.

Dersom funksjonen ikke virker eller komponenter er skadet, kontakt SCALEO Medical og distributør umiddelbart.

Ytterligere sikkerhetsfunksjoner i kontrollboksen

Shado® E er utstyrt med en 24 VDC-batteripakke og flere sikkerhetsmekanismer:

- Spenningsbegrensning for å beskytte elektriske komponenter
- Batterialarm som varsler ved lav batteristatus

Batterihåndtering

Når batteriet når sin utladningsgrense, vil pleieren varsles med et lydsignal. Hvis batteriet ikke settes til lading, vil enheten slå seg av, og hev-/senkfunksjonene kan ikke brukes.

En strømreserve i batteriet gjør at Shado® kan brukes til noen få løft etter at lydsignalet har gått, slik at pågående forflytning kan fullføres før batteriet settes til lading.

Strømkontakten er beskyttet av en plasthette. Fjern hetten ved lading og sett den på plass igjen når batteriet er fulladet.

Lading av batteriet

Bruk kun den medfølgende ladekabelen. Lading av batteriet med en uegnet kabel kan føre til overoppheting av både kabelen og/eller batteriet, skade på komponenter eller forårsake brann.

Hvis nødstoppknappen trykkes inn, vil ikke batteriet lades.

Slik lader du batteriet:

1. Koble strømkabelen til stikkontakten,
2. Det grønne «ON»-lyset tennes,
3. Det oransje «CHARGE»-lyset tennes dersom batteriet er korrekt tilkoblet.

Det tar 8 til 10 timer å lade opp 100 % tomme batterier.

Etter lading må du koble fra ladekabelen (24 VDC-transformatoren) både fra stikkontakten og Shado®-tilkoblingen. Transformatoren dekkes ikke av garanti hvis kabelen kuttes.

Det er ikke mulig å overlade batteriene. Men for å sikre bedre ytelse og lang levetid, anbefales det å la dem hvile i noen minutter etter lading og før bruk. Det er også viktig å lade batteriet helt opp.

Trekk alltid ut strømledningen etter lading. Unngå å trekke i selve ledningen for å forhindre skader.

For å sikre kontinuerlig bruk av Shado® anbefales det å ha to batterier, slik at et utladet batteri raskt kan byttes ut med et fulladet batteri.

Bruk av ekstern lader

Den eksterne laderen gjør det mulig å lade ett batteri mens et annet er i bruk.

Slik fjerner du batteriet fra batterirommet (enheten eller veggladeren):

1. Hold håndtaket med hånden vendt oppover,
2. Lukk hånden mens du holder i håndtaket,
3. Ta ut batteriet ved å trekke håndtaket mot deg.

Håndtakets overdel skal løsne fra brakettens festeklosser.

Ved montering gjør du prosessen i motsatt rekkefølge, og kontrollerer at batteriet er satt inn korrekt.

Grønt lys indikerer at den er tilkoblet.
Oransje lys indikerer at batteriet lades.

Vedlikehold av batteriet

Lad aldri opp batterier i ekstreme temperaturer. Ved for høy temperatur kan laderen stoppe av sikkerhetshensyn. Flytt da batteri og lader til et kjøligere sted, vent noen minutter og prøv igjen.

Hvis Shado® ikke skal brukes over lengre tid (≥ 1 måned), følg disse stegene for å bevare batteriene:

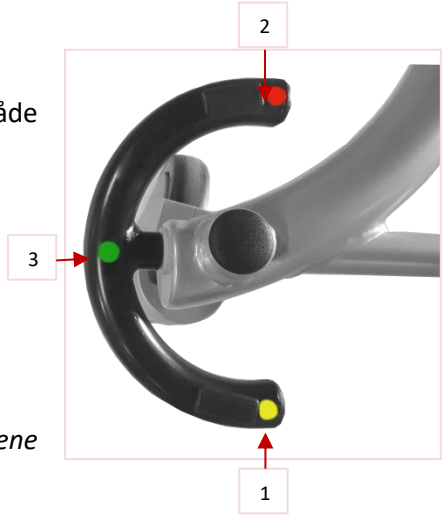
- **Lad batteriet fullt opp,**
- **Deaktiver nødstoppknappen,**
- **Ta batteriet ut av batterirommet,**
- **Oppbevar batteriet på et kjølig, tørt og godt ventilert sted,**
- **Sjekk batteriets ladestatus månedlig, da det kan tappes selv når det ikke er i bruk.**

Ved å følge disse retningslinjene forlenger du batteriets levetid og sikrer optimal ytelse. Manglende vedlikehold kan føre til batterisvikt og ugyldiggjøre garantien.

Hjul med sentralbrems og separate bremser

Shado®-dusjvogner leveres enten med separate bremser eller sentralbrems med retningsstyring.

Sentralbrems med retningsstyring



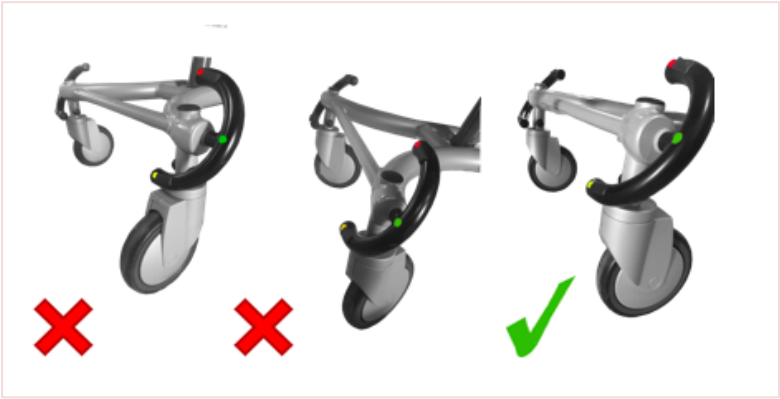
Sentralbrems med retningsstyring lar deg kontrollere og låse både styringen og bremsene på hjulene i par (foran og bak).

Bremsepedalen har tre posisjoner:

- Trykk på 1 (GUL prikk) for å låse kjøreretning.
- Trykk på 2 (RØD prikk) for å aktivere bremser.
- Trykk på 3 (GRØNN prikk) for å deaktivere bremsene og frigjøre hjulene.

Når pedalen trykkes inn, frigjøres de to tilsvarende hjulene (foran eller bak).

Før du aktiverer retningsstyring (GULT merke), må begge hjulene være orientert i samme retning som vist på bildene nedenfor:



Separate bremser

På modeller med separate bremser kan hvert hjul bremses eller frigjøres individuelt.

Bremsespak oppe: Bremsen er deaktivert og hjulet kan rulle fritt.
Bremsespak trykket inn: Bremsen er aktivert og hjulet er låst.

Deaktivert hjulbrems

Aktivert hjulbrems

Heving og senking av stelleflate

Elektriske modeller

Stelleflaten heves ved trykke på venstre fotbryter med rød pil som peker oppover. Løftemotoren stopper automatisk når den har nådd høyeste posisjon.

Stelleflaten senkes ved trykke på høyre fotbryter med rød pil som peker nedover.

Løftemotoren stopper automatisk når den har nådd laveste høyde.

For å stoppe heve- eller senkeprosessen, ta foten din bort fra fotbryteren.
Opp- og nedbevegelsene er angitt med røde piler på fotbryteren.

Hydrauliske modeller

Stelleflaten heves ved å trykke flere ganger på hevesiden av fotpedalen, som er den lengste siden.

Stelleflaten senkes ved å holde fotpedalen nede, som er den korteste siden.

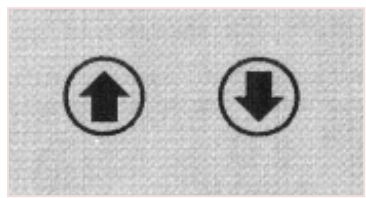
Tiltfunksjon

Stelleflaten kan tiltes. Dette er en viktig funksjon som blant annet brukes når man skal tømme dusjvognen for vann under eller etter dusjing.

Tiltfunksjonen er plassert på endegrinden i hodeenden.

Elektrisk modell

Tiltfunksjonen er toveis og betjenes med en gassfjær. For å regulere helningen, bruk knappene som vist på bildet til høyre.



Hydraulisk modell

Slik aktiverer du tiltfunksjonen på hydrauliske modeller:

1. Hold i endegrinden ved hodeenden med begge hender,
2. Trykk inn det sorte utløserhåndtaket,
3. Reguler hellingen manuelt mens du holder inne håndtaket,
4. Når du har oppnådd ønsket vinkel, slipp håndtaket for å låse posisjonen.

Håndkontroll

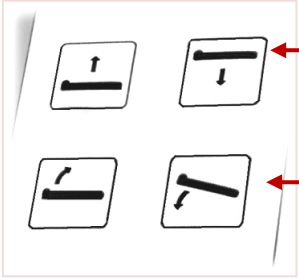
Håndkontrollen er tilgjengelig som ekstrautstyr til de elektriske modellene.

Den kablede håndkontrollen lar pleier enkelt styre funksjonene for heving, senking og tilting på Shado® Electric-modellene.

Håndkontrollen har IP65-beskyttelse, noe som gjør den helt forseglet mot sprutvann.

Hevefunksjon

Senkefunksjon



Hode opp

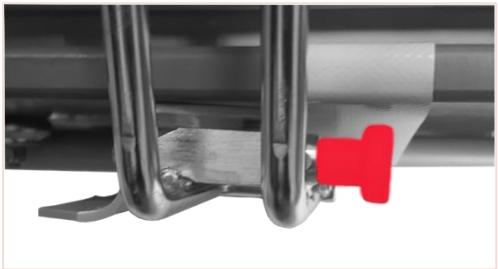
Hode ned

Senking og heving av sidegrinder

Alle Shado®-modeller har nedfellbare sidegrinder.

Senke sidegrinder

Trykk inn låseknappene samtidig på begge sider av sidegrinden (høyre og venstre). Se bildet nedenfor. La sidegrinden senkes kontrollert ned på underarmene dine, og før den deretter forsiktig inn under stelleflaten.



Heve sidegrinder

Løft sidegrinden oppover til den stopper. Den låses automatisk med et hørbart «klikk». Sjekk at sengegrinden er forsvarlig låst på begge sider.

Kontroller alltid låsene før bruk. Defekte eller skadede låser kan føre til at sidegrinden senker seg uventet, noe som kan medføre fallulykker for pasienten.

VIKTIG: Sidegrinden er IKKE korrekt låst.

Sidegrinden er korrekt låst – dusjvognen er trygg.

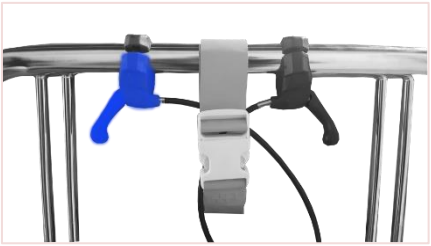
Ikke flytt dusjvognen ved å holde i de avtakbare grindene (side- eller hodeende). Dette kan skade festene og svekke sikkerheten.

Ryggstøttefunksjon

Noen modeller av Shado® 180, Shado® 200 og Shado® 240 har en regulerbar ryggstøttefunksjon som lar deg heve pasientens hode opptil 45°.

Utløseren til denne funksjonen er plassert på endegrinden i hodeenden.

Før du bruker ryggstøttefunksjonen, sørg for at madrassen er plassert korrekt:



Holdestroppen til madrassens hodedel skal være festet under liggeflaten.

Spennen er montert på endegrinden i hodeenden.

Ryggstøttefunksjonen er enkel å bruke. Hold inne den BLÅ spaken for å låse opp gassfjæren, slik at ryggstøtten kan reguleres.

For å heve ryggstøtten, trykk på den BLÅ spaken for å låse opp gassfjæren. Reguler ryggstøtten til ønsket vinkel. Slipp spaken for å låse posisjonen.

For å senke ryggstøtten, trykk på den BLÅ spaken igjen. Pasientens egenvekt vil bidra til at ryggstøtten senkes tilbake til flatt ryggleie.

Om nødvendig kan du bruke din ledige hånd til å styre bevegelsen, samtidig som du holder spaken inne med den andre hånden.

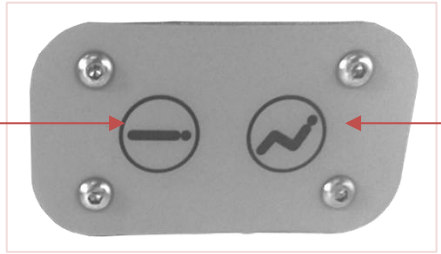
Sittestilling for RGO-modeller

RGO-modellens ergonomiske utforming gir pasienten mulighet til å sitte eller ligge komfortabelt.

Stelleflaten består av fire seksjoner: ryggstøtte, sete, ben og lår.

Ved aktivering av sittestillingen glir seteseksjonen automatisk under ryggstøtten, noe som forhindrer at pasienten sklir og sikrer en ergonomisk korrekt sittestilling.

Funksjonene for å regulere mellom sittestilling og flatt ryggleie er plassert på endegrinden i hodeenden (på høyre side).



Bruk av denne funksjonen er enkel. Ved å holde inne ønsket knapp aktiveres en elektrisk aktuator som regulerer liggeflaten fra sittende til liggende stilling og omvendt.

Forflytninger skal alltid utføres i liggende stilling med pasienten plassert på den midtre delen av dusjvognen for å sikre en jevn vektfordeling.

Pasientforflytning med Shado® dusjvogn

Forflytning skal alltid skje i liggende stilling med pasienten plassert midt på stelleflaten for å sikre jevn vektfordeling. Aldri la pasienten ligge på ytterkantene av dusjvognen, da dette kan skade utstyret og føre til fallulykker.

Bruk av tekniske hjelpemidler som glidelaken eller forflytningsbrett anbefales for å unngå risikoen for muskel- og skjelettplager hos pleiepersonalet.

Sørg for å ha tilstrekkelig plass til å manøvrere dusjvognen: 80 cm bredde for 160- og 180-modeller, 90 cm for 200- og 240-modeller, og 110 cm for 290- og 350-modeller.

Sidegrindene skal alltid være ordentlig hevet under transport.

Hold kroppsdeler borte fra den bevegelige strukturen når dusjvognen reguleres.

Før pasienten plasseres på eller flyttes fra dusjvognen, må alle fire hjulene være i kontakt med underlaget.

Pasientforflytning fra seng til dusjvogn

1. Aktiver sengens bremser og hev liggeflaten til en komfortabel høyde.
2. Plasser dusjvognen ved siden av pasientens seng, på enten høyre eller venstre side, med dreneringshullet vendt mot fotenden.
3. Senk sidegrinden på sengesiden.
4. Plasser Shado® ved siden av sengen.
5. Reguler dusjvognens høyde og tiltfunksjon slik at den flukter med sengen.
6. Senk madrasskanten på Shado® forsiktig ned på sengen.

Ikke bøy madrassen mot sengekanten, da dette kan skade den.

7. Aktiver bremsene på dusjvognen.
8. Rull forsiktig pasienten over på Shado®
9. Reguler stelleflaten ved hjelp av fotbryteren.
10. Løsne hjulbremsene og trekk dusjvognen et skritt bort fra sengen.
11. Hev og lås sidegrinden.
12. Plasser hodeputen under pasientens nakke.

Pasientforflytning ved bruk av Trans'Gliss

Det kreves to pleiere, én på hver side av sengen.

1. Aktiver sengens bremser og hev den til en komfortabel høyde.
2. Plasser dusjvognen ved siden av pasientens seng, på enten høyre eller venstre side, med dreneringshullet vendt mot fotenden.
3. Senk sidegrinden på sengesiden.
4. Skyv Trans'Gliss® under pasienten.
5. Plasser Shado® inntil sengen.
6. Reguler dusjvognens høyde og tiltfunksjon slik at den ligger litt lavere enn sengen.
7. Aktiver bremsene på Shado®.
8. Senk madrasskanten på Shado® ned på sengen.
9. Senk sidegrinden på motsatt side av overføringen.
10. Pleierne bruker Trans'Gliss til å forflytte pasienten til sengen.

Vennligst se brukerveiledningen til Trans'Gliss.

11. Sett hodeputen under pasientens nakke.
12. Hev og lås sidegrinden på motsatt side av forflytningen.
13. Løsne bremsene.
14. Hev og lås sidegrinden på forflytningssiden.
15. Fjern Trans'Gliss® forsiktig fra pasienten.
16. Reguler høyden til en komfortabel posisjon.

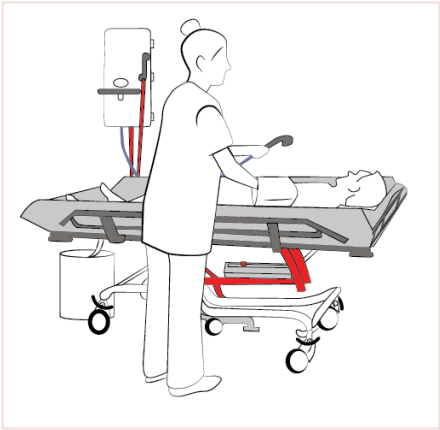
Pasientforflytning til dusjrommet

1. Hev dusjvognens stelleflate til en ergonomisk arbeidshøyde for pleieren.
2. Hvis dusjvognen har sentralbrems, velg riktig hjulinnstilling:
   - Bruk frie hjul for smidigere manøvrering i trange områder.
   - Bruk retningsstyrte hjul for enklere, rettlinjet transport.

For stabil og kontrollert manøvrering, aktiver retningsstyringen på hjulene på motsatt side av pleieren.

3. Tilt stelleflaten svakt i hodeenden for bedre pasientkomfort.

Dusjing



1. Aktiver hjulbremsene.
2. Plasser dreneringsslangen over et dreneringsutløp.
3. Reguler stelleflatens helling for optimal drenering.

Etter dusjing:

1. Tørk pasienten grundig.
2. Heng dreneringsslangen tilbake på holderen.
3. Frigjør hjulbremsene.
4. Transporter pasienten tilbake til beboerrommet.
5. Utfør nødvendig vedlikehold før neste bruk. Se avsnittet «Rengjøring og desinfeksjon» i denne brukerveiledningen.

Dreneringsslangen på holderen

Rengjøring og desinfisering

Hvis du har en elektrisk modell:

- ***Koble fra dusjvognen før vedlikehold, rengjøring eller transport.***
- ***Trykk på nødstoppknappen for å forhindre utilsiktede bevegelser under rengjøring.***

Daglig vedlikehold

Etter hver bruk og mellom pasienter

Shado® skal rengjøres og desinfiseres på samme måte som annet medisinsk utstyr som er i direkte kontakt med pasientens hud. Uavhengig av hvor ofte vognen brukes, skal den rengjøres, desinfiseres og tørkes grundig minst én gang daglig. Dette er viktig for å ivareta både god hygiene og produktets funksjonalitet.

Bruk rengjørings- og desinfeksjonsmidler som er anbefalt for medisinsk bruk. Det norske *Direktoratet for medisinske produkter* (DMP) gir råd om trygg bruk av desinfeksjonsmidler i helsetjenesten. Se mer informasjon på nettsiden: dmp.no. Unngå produkter med slipemidler og høye klorkonsentrasjoner.

Rengjøring av madrass og pute

Rengjør madrassen og puten på samme måte, uten bruk av løsemidler. Skyll grundig etter rengjøring for å fjerne alle såpe- eller rengjøringsrester. Materialet tåler de fleste desinfeksjonsmidler i anbefalt dosering (f.eks. 70 % alkohol i 1:1 blanding).

Klorholdige produkter i høy konsentrasjon (f.eks. 7/10) kan forårsake misfarging. Tilt stelleflaten for å sikre god drenering slik at vann renner av og det ikke samler seg væske under madrassen.

Rengjøring av stelleflate

For å rengjøre dusjvognens liggeflate og undersiden av madrassen, må madrassen alltid fjernes først.

1. Skru av dreneringsslangen og tilhørende kobling under stelleflaten,
2. Løsne madrasstroppene og fjern madrassen,
3. Rengjør liggeflaten med desinfiserende rengjøringsservietter eller klut.

Shado® er klassifisert som ikke-kritisk medisinsk utstyr, og understellet kan ikke nedsenkes i vann. Understellet skal kun rengjøres ved å tørkes av med en egnet desinfeksjonsløsning.

Periodisk ettersyn og vedlikehold

Årlig periodisk ettersyn

Det årlige periodiske ettersynet har som mål å sikre at utstyret fungerer trygt og pålitelig. Denne kontrollen må gjennomføres regelmessig hvert år.

Forebyggende vedlikehold

Forebyggende vedlikehold skal utføres hvert tredje år, i tråd med vedlegg B i EN ISO 10535-standarden og anbefalingene fra helsemyndighetene.

Sjekkliste: periodisk ettersyn/ vedlikehold

SCALEO MEDICAL	Ref : FOR_06_34 Version : EN - B	Form attached to : PRO_06_01	Written by : FENNICHE Yannis	Date : 26/09/2023
	PERIODIC INSPECTION FOR SHADO			

Periodic control :				Preventive maintenance :
CLIENT				N° Client SAGE :
Name :				Town/Country :
Model (article number) :				Serial number :
PC	PM	Actions to be done	OK	Comments
☐	☐	Cleaning / Disinfection	☐	
☐	☐	Inspection of corrosion and paint	☐	
☐	☐	Inspection of welds	☐	
Base :				
☐	☐	Geometry and flatness of the base	☐	
	☐	Control of axis and brake pedals	☐	
	☐	Cleaning of front and rear wheels	☐	
Structure :				
	☐	Control of the wear level of the joints	☐	
☐	☐	Fixture of the main actuator	☐	
☐	☐	Fixture of the tilting stretcher jack	☐	
☐	☐	Presence of all pins in the different articulation axes	☐	
Trail:				
☐	☐	General check	☐	
☐	☐	Check fixture	☐	
Rails :				
☐	☐	Check : locking and unlocking of the lateral rails	☐	
☐	☐	Check : Head and foot rails	☐	
☐	☐	Check : Rails locking screw	☐	
Actuators and controls :				
	☐	Battery holder (version E)	☐	
	☐	Electronic box (version E)	☐	
	☐	Charger (version E)	☐	
	☐	Pedal : High / Low	☐	
	☐	Tilting stretcher jack control	☐	
	☐	Battery (version E)	☐	
Mattress and headrest :				
	☐	Straps	☐	
	☐	Sealing	☐	
	☐	Drain hose	☐	
Functional tests :				
☐	☐	Rolling	☐	
☐	☐	Test : Up / Down with no load	☐	
☐	☐	Test : Up / Down with maximum load	☐	
☐	☐	Tray tilting system	☐	
☐	☐	Emergency stop (version E)	☐	
☐	☐	Emergency lowering (version E)	☐	
Labeling :				
☐	☐	Label of product	☐	
	☐	Control sticker	☐	
☐	☐	User manual	☐	
		Number of completed actions	....	
Name of technician :			Date & Signature :	

Hvis det periodiske ettersynet avdekker feil som kan påvirke pasientens eller pleierens sikkerhet, skal teknikeren umiddelbart varsle brukeren og dokumentere funnene i inspeksjonsrapporten. Utstyret må ikke tas i bruk før problemet er utbedret.

Én kopi av inspeksjonsrapporten skal overleveres til kunden, mens en annen skal oppbevares av SCALEO Medical og den autoriserte distributøren.

Shado® dusjvognserie

Shado® dusjvognserien består av følgende modeller:

Elektriske modeller

Separate bremser – Elektrisk regulering av høyde og hydraulisk regulering av tiltfunksjon

S 27 00 040	Shado® 160 PVC stelleflate barn XS
S 27 00 034	Shado® 180 PVC stelleflate barn S
S 27 00 038	Shado® 180 PVC stelleflate medium
S 27 00 125	Shado® 180 PVC stelleflate medium med ryggstøttefunksjon
S 27 00 032	Shado® 180 PVC stelleflate voksen
S 27 00 053	Shado® 180 PVC stelleflate voksen med håndkontroll
S 27 00 105	Shado® 180 PVC stelleflate voksen med ryggstøttefunksjon
S 27 00 042	Shado® 200 PVC stelleflate
S 27 00 106	Shado® 200 PVC stelleflate med ryggstøttefunksjon
S 27 00 044	Shado® 240 PVC stelleflate
S 27 00 107	Shado® 240 PVC stelleflate med ryggstøttefunksjon
S 27 00 045	Shado® 200 PVC lang stelleflate
S 27 00 047	Shado® 240 PVC lang stelleflate

Sentralbrems med retningsstyring – Elektrisk høyderegulering, gassfjær til tiltfunksjon

S 27 00 068	Shado® 180 PVC stelleflate barn S med ryggstøttefunksjon
S 27 00 070	Shado® 180 PVC stelleflate voksen
S 27 00 127	Shado® 180 PVC stelleflate voksen med ryggstøttefunksjon

Sentralbrems med retningsstyring – Elektrisk regulering av høyde- og tiltfunksjon

S 27 00 020	Shado® 160 PVC stelleflate barn XS
S 27 00 060	Shado® 160 PVC stelleflate barn XS med håndkontroll
S 27 00 014	Shado® 180 PVC stelleflate barn S
S 27 00 061	Shado® 180 PVC stelleflate barn S med håndkontroll
S 27 00 018	Shado® 180 PVC stelleflate medium
S 27 00 126	Shado® 180 PVC stelleflate medium med ryggstøttefunksjon
S 27 00 012	Shado® 180 PVC stelleflate voksen
S 27 00 111	Shado® 180 PVC stelleflate voksen med ryggstøttefunksjon
S 27 00 022	Shado® 200 PVC stelleflate
S 27 00 112	Shado® 200 PVC stelleflate med ryggstøttefunksjon
S 27 00 121	Shado® 200 PVC stelleflate – RGO-modell
S 27 00 024	Shado® 240 PVC stelleflate
S 27 00 113	Shado® 240 PVC stelleflate med ryggstøttefunksjon
S 27 00 122	Shado® 240 PVC stelleflate voksen – RGO-modell
S 27 00 028	Shado® 200 PVC lang stelleflate
S 27 00 029	Shado® 240 PVC lang stelleflate
S 27 00 091	Shado® 290 PVC stelleflate – høy hastighet
S 27 00 026	Shado® 350 PVC stelleflate

Hydrauliske modeller

Separate bremser – Hydraulisk regulering av høyde- og tiltfunksjon

S 27 00 039	Shado® 160 PVC stelleflate barn XS
S 27 00 033	Shado® 180 PVC stelleflate barn S
S 27 00 037	Shado® 180 PVC stelleflate medium
S 27 00 123	Shado® 180 PVC stelleflate medium med ryggstøttefunksjon
S 27 00 031	Shado® 180 PVC stelleflate voksen
S 27 00 103	Shado® 180 PVC stelleflate voksen med ryggstøttefunksjon
S 27 00 041	Shado® 200 PVC stelleflate
S 27 00 104	Shado® 200 PVC stelleflate med ryggstøttefunksjon
S 27 00 043	Shado® 200 PVC lang stelleflate

Sentralbrems med retningsstyring – Hydraulisk regulering av høyde- og tiltfunksjon

S 27 00 019	Shado® 160 PVC stelleflate barn XS
S 27 00 013	Shado® 180 PVC stelleflate barn S
S 27 00 017	Shado® 180 PVC stelleflate medium
S 27 00 124	Shado® 180 PVC stelleflate medium med ryggstøttefunksjon
S 27 00 011	Shado® 180 PVC stelleflate voksen
S 27 00 101	Shado® 180 PVC stelleflate voksen med ryggstøttefunksjon
S 27 00 021	Shado® 200 PVC stelleflate
S 27 00 102	Shado® 200 PVC stelleflate med ryggstøttefunksjon
S 27 00 025	Shado® 200 PVC lang stelleflate

Tekniske spesifikasjoner

Tekniske spesifikasjoner for Shado® dusjvogn

Alle Shado®-dusjvogner produseres og testes ved våre verksteder i Frankrike i samsvar med ISO 13485-sertifisert kvalitetsstyringssystem.

Shado®-dusjvogn har en forventet levetid på ti (10) år, med unntak av batteriet og slitedeler. Batteriets levetid avhenger av hvor ofte og hvordan vognen brukes. Slitedeler som hjul, pute og madrass slites over tid og kan måtte byttes ut før dusjvognen når sin levetid. SCALEO Medical garanterer levering av reservedeler i minst 10 år.

	Elektrisk Shado® E og RGO	Hydraulisk Shado®
Maks brukervekt	160 180, 200, 240, 290, 350kg	160, 180 kg or 200kg
Tilt på stelleflate - (avhenger av høyden på stelleflaten)	+12° / - 2° RGO-modell: +7.5° / -2°, ± 1°	
Bakkeklaring	55 mm	
Hjul	Fire hjul med retningsstyring (3 posisjoner, betjent parvis) eller Fire hjul med separate bremser (2 posisjoner, betjenes separat) ∅ 150 mm enkelt dekkmønster, unntatt Shado® 290- og 350-modellene ∅ 150 mm dobbelt dekkmønster for Shado® 290- og 350-modellene	
Strømforsyning/lader	Spenning 24 VDC 2,9 Ah	N.A.
Standard lader	Spenning 240V 50/60 Hz (1) Ladespenning 27,6VDC ± 2% Ladestrøm maks 400mA Ladetid maks 8 timer	N.A.
Antall sykluser; opp og ned med fulladet batteri	≈ 40 sykluser	N.A.
IP-beskyttelse	IP65 (beskyttet mot vannsprut)	

	Elektrisk Shado® E og RGO	Hydraulisk Shado®
Brannmotstand	Stelleflate, madrass og pute: M2 (NF P92503-standard) og BS7177 Kabelforeningsboks i plast UL94V0 Elektronikk UL94V1	Stelleflate, madrass og pute: M2 (NF P92503-standard) og BS7177
Totalvekt	82 kg til 163 kg avhengig av modell og tilleggsutstyr	Ca. 83 kg avhengig av modell og tilleggsutstyr
Stelleflate	Grå i PVC, tykkelse = 15 mm	

Spesifikasjoner for aktuatorene

		160 XS	180 Barn	180 M	180 Voksen	200 & RGO	240 & RGO	Lang stelleflate		290	350
Elektrisk aktuator 24VDC (Newtons)	Primær	10 000 N								12 000 N	
	Sekundær	900 N					2 500 N	900 N	2 500 N	2500 N	

Dimensjoner

	160 XS	180 Barn	180 M	180 Voksen	200	240	Lang stelleflate		290	350
Maks brukervekt (kg)	160	180	180	180	200	240	200	240	290	350
Stelleflate lengde (cm)	140	161	176	186			210		186	
Totallengde (cm)	161	181	196	206			230		206	
Stelleflate bredde (cm)	60				71				89	
Totalbredde (cm)	77				88				106	

		160 XS	180 Barn	180 M	180 Voksen	200	240	Lang stelleflate	290	350
Stelleflate i høyeste posisjon (cm)	Stelleflate høyde	98							97	
	Sidegrind høyde	113							112	
Stelleflate i laveste posisjon (cm)	Stelleflate høyde	52							65	
	Sidegrind høyde	68							80	

Merk: De oppgitte dimensjonene for serieproduserte modeller er veiledende og kan variere noe grunnet forskjeller i monteringsprosessen.

Dimensjoner på RGO-modeller

		200 RGO	240 RGO
Stelleflate lengde		1860 mm	
Totallengde		2050 mm	
Stelleflate bredde		710 mm	
Totalbredde		908 mm	
Stelleflate i høyeste posisjon	Stelleflate høyde	1074 mm	
	Sidegrinder høyde	1226 mm	
Stelleflate i laveste posisjon	Stelleflate høyde	589 mm	
	Sidegrinder høyde	741 mm	

Andre spesifikasjoner

Miljøtoleranse ved bruk	
Inngangsspenningsområde	fra 100 til 240 V AC ± 10%
Luftfuktighetsbegrensning	30 til 90% fuktighet
Temperaturgrenser	fra + 5 ° C til + 40 ° C
Atmosfærisk trykk	mellom 200 og 1060 hPa
Miljøtoleranse ved lagring	
Luftfuktighetsbegrensning	30 til 90% fuktighet
Temperaturgrenser	fra - 10 ° C til + 40 ° C
Atmosfærisk trykk	mellom 200 og 1060 hPa
Miljøtoleranse ved transport	
Luftfuktighetsbegrensning	30 til 90% fuktighet
Temperaturgrenser	fra - 30 ° C til + 60 ° C
Atmosfærisk trykk	mellom 200 og 1060 hPa

Overholdelse av normer og forskrifter

- Shado® dusjvogner er klassifisert som medisinsk utstyr i klasse I og samsvarer med den europeiske forordningen 2017/745 om medisinsk utstyr.
- Shado® dusjvogner oppfyller kravene i den europeiske standarden EN 10535 for personløftere til forflytning av personer.
- Sikkerhet for elektromedisinsk utstyr:
  - Alle elektriske Shado®-modeller samsvarer med den europeiske standarden EN 60601.
  - Klassifisert som elektrisk beskyttelsesklasse 2.

Tekniske spesifikasjoner for tilbehør og komponenter

Tekniske spesifikasjoner for batteriet:

Teknologi	Bly
Materiale i dekselet	ABS UL94V0
Nominell spenning	24V
Kapasitet	2.9Ah
IP-klasse	IPX5
Temperaturområde for lagring/bruk	+5°C / +40°C
Betingelser for bruk	Kun innendørs bruk

Tekniske spesifikasjoner for veggladeren:

Inngangsspenningsområde for vekselstrøm	100~240V AC
Inngangsfrekvensområde	50/60Hz
Maksimal ladestrøm	650 mA
Overholdelse av standardene	EN 60601-1 :2005 +C1:2006 +C2:2007 , RoHS
Ladetid	4 timer og 30 minutter
Betingelser for bruk	Kun innendørs bruk

Elektromagnetisk kompatibilitet

- Shado®-dusjvogner krever spesielle hensyn ved installasjon og bruk for å sikre elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Følg EMC-retningslinjene i denne brukerveiledningen.
- Trådløse enheter som mobiltelefoner og RF-kommunikasjonsutstyr kan påvirke funksjonaliteten til Shado®.
- Bruk kun tilbehør, transdusere og kabler spesifisert av produsenten. Bruk av andre komponenter kan øke elektromagnetisk stråling eller redusere enhetens motstandsdyktighet mot forstyrrelser.
- Unngå å plassere eller stable Shado®-dusjvognen nær andre elektroniske enheter. Hvis dette ikke kan unngås, må dusjvognen overvåkes for å sikre normal funksjon.
- I henhold til standarden NF EN 60601-1-2: 2007 skal Shado® aldri utføre utilsiktede bevegelser.

Direktiv og produsenterklæring - Elektromagnetisk stråling		
Shado® er utviklet for bruk i et elektromagnetisk miljø som beskrevet nedenfor. Brukeren må sørge for at Shado® benyttes i samsvar med disse retningslinjene.		
Strålingstest	**Samsvar**	**Retningslinjer for elektromagnetiske miljøer**
RF-stråling CISPR 11	Gruppe 1	Shado® benytter RF-energi kun til sine interne funksjoner. RF-strålingen er derfor svært lav og vil sannsynligvis ikke forstyrre andre elektroniske enheter i nærheten.
RF-stråling CISPR 11	Klasse B	Shado® egner seg for bruk i alle typer lokaler, inkludert boliger og bygg som er tilkoblet det offentlige strømnettet.
Harmonisk stråling IEC 61000-3-2	Ikke anvendelig	
Spenningssvingninger/ flimmerstråling EN 61000-3: 2013	Ikke anvendelig	

Anbefalte avstander mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr og Shado®			
Shado® er utviklet for bruk i et elektromagnetisk miljø hvor RF-forstyrrelser er under kontroll. For å redusere risikoen for elektromagnetiske forstyrrelser, bør brukeren sørge for en minimumsavstand mellom Shado® og bærbart eller mobilt RF-kommunikasjonsutstyr (sendere). Denne avstanden avhenger av kommunikasjonsutstyrets maksimale sendereffekt og bør følges i henhold til anbefalingene i tabellen nedenfor.			
Maksimal nominell utgangseffekt fra senderen W	**Separasjonsavstand avhengig av senderens frekvens** m		
	fra 150 kHz til 80 MHz	**80MHz til 800MHz**	**fra 800MHz til 2,5GHz**
	Ikke anvendelig	d= 0,35√P	d= 0,7√P
0,01	Ikke anvendelig	0,04	0,07
0,1	Ikke anvendelig	0,11	0,22
1	Ikke anvendelig	0,35	0,7

10	Ikke anvendelig	1,1	2,2
100	Ikke anvendelig	3,5	7

Direktiv og produsenterklæring - Elektromagnetisk immunitet

Shado® er laget for å fungere i et elektromagnetisk miljø som beskrevet nedenfor. Brukeren må sikre at utstyret benyttes i tråd med disse retningslinjene.

Immunitetstest	Testnivå - IEC 60601	Samsvarsnivå	Retningslinjer for elektromagnetiske miljøer
Elektrostatiske utladninger (E.S.D.) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft	Gulvmaterialene bør være av tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulvene er dekket med syntetisk materiale, bør den relative luftfuktigheten være minst 30 %.
Raske elektriske transienter IEC 61000-4-4	± 2 kV for strøm-forsyningsledninger ± 1 kV for inngangs-/utgangsledninger	Ikke anvendelig	Ikke anvendelig
Overgangsbølge IEC 61000-4-5	± 1 kV mellom faser ± 2 kV linje til jord	Ikke anvendelig	Ikke anvendelig
Spenningsfall, korte avbrudd og spennings-variasjoner på inngangsledningene IEC 61000-4-11	<5% U_T (> 95% fall i U_T) for 0.5 sykluser 40% U_T (60% fall i U_T) for 5 sykluser 70% U_T (30% fall i U_T) for 25 sykluser <5% U_T (>95% fall i U_T) for 5 sykluser	Ikke anvendelig	Ikke anvendelig
Magnetfelt @ 50/60 Hz IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Kvaliteten på strømforsyningsnettet bør være av et typisk kommersielt miljø eller sykehusmiljø. Hvis brukeren av Shado® har behov for kontinuerlig drift under strømbrudd, anbefales det å koble produktet til en avbruddsfri strømforsyning eller et batteri.

MERK: U_T er AC-nettspenningen før påføring av testnivået.

Direktiver og produsenterklæring - elektromagnetisk immunitet

Shado® er designet for å brukes i det elektromagnetiske miljøet spesifisert nedenfor. Brukeren av Shado® må sørge for at den brukes i et slikt miljø.

			Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr må ikke brukes nærmere Shado® (inkludert kabler) enn den anbefalte avstanden som beregnes basert på senderens frekvens. Anbefalt separasjonsavstand:
Gjennomførte høyfrekvente forstyrrelser IEC 61000-4-6	3 Vrmsf 150 kHz til 80 MHz	Ikke anvendelig	Ikke anvendelig
Utstrålte RF-forstyrrelser IEC 61000-4-3	3V/m 80MHz til 2.7GHz med diskrete frekvenser 385, 450, 710, 745, 780, 810, 870, 930, 1720, 5240, 5500, 5785, 1845, 1970, 2450 med nivå mellom 9V/m og 28V/m	3 V/m	d= 0,35√P 80MHz til 1GHz d= 0,7√P fra 800MHz til 2,7GHz *P* er den nominelle effekten til senderen i watt (W) som spesifisert av senderprodusenten, og *d* er anbefalt den sikkerhetsavstanden i meter (m). Feltstyrker fra stasjonære radiosendere, bestemt av en elektro-magnetisk undersøkelse (a), bør være mindre enn samsvarsnivået i hvert frekvensområde. (b) Interferens kan forekomme i nærheten av utstyr merket med følgende symbol:
MERKNAD 1: Ved frekvenser mellom 80 MHz og 1 GHz gjelder de høyeste verdiene i dette området. MERKNAD 2: Disse retningslinjene gjelder ikke i alle situasjoner. Elektromagnetiske signaler påvirkes av strukturer, gjenstander og mennesker gjennom absorpsjon og refleksjon.			
a: Feltstyrken fra faste sendere, som mobilmaster, trådløse telefoner, mobilradioer, amatørradioer, samt AM-/FM-radio og TV-sendere, kan ikke beregnes nøyaktig på forhånd. Derfor anbefales det å utføre en elektromagnetisk måling på stedet for å vurdere det elektromagnetiske miljøet. Hvis den målte feltstyrken der Shado® brukes, overstiger de anbefalte nivåene, bør du sjekke om Shado® fungerer som normalt. Ved unormal ytelse kan det være nødvendig å endre plasseringen til Shado® dusjvogn.			
b: For frekvenser mellom 150 kHz og 80 MHz bør feltstyrken ikke overstige 3 V/m.			

Garanti

Shado® dusjvogn har 2 års garanti. Batteripakke, tilbehør og komponenter har 1 års garanti. Garantien bortfaller ved:

- Inngrep på produktet som ikke samsvarer med brukerveiledningen.
- Unormal eller uegnet bruk av enheten.
- Modifikasjoner på enheten.
- Reparasjoner eller tekniske inngrep utført av ukvalifisert personell eller en ikke-autorisert distributør.

Ansvar

SCALEO Medical kan ikke holdes ansvarlig for direkte eller indirekte skader på operatører, pasienter eller tredjeparter i følgende tilfeller:

- Instruksjonene i brukerveiledningen ikke følges,
- Bruk av uoriginalt tilbehør eller reservedeler fra tredjepart,
- Montering, justering eller reparasjon utføres av ukvalifisert personell,
- Produktet brukes på en uegnet måte, ved uaktsomhet, uhell, feilbruk eller bruk av uegnede rengjørings- og vedlikeholdsprodukter,
- Krave til service og årlig forebyggende vedlikehold ikke følges (i henhold til vedlegg EN 10535 B, helsemyndigheters krav samt rådene og instruksjonene i denne brukerveiledningen).

Utrangering og resirkulering

Dusjvogner og tilbehør fra SCALEO Medical er minst 90 % resirkulerbare.
Ved kassering etter endt levetid må produktet avhendes i samsvar med gjeldende resirkulerings-ordninger og lokale forskrifter. Dette gjelder spesielt elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) og blybatterier (B/A).
For miljøvennlig avfallshåndtering, kontakt din lokale salgskonsulent.

Kontaktinformasjon

Informasjonen og rådene i denne brukerveiledningen er utformet for å understreke viktigheten av å følge sikkerhetstiltak og gjennomføre regelmessig vedlikehold.

Dersom det oppstår en alvorlig hendelse knyttet til utstyret, skal dette umiddelbart rapporteres både til produsenten og til relevante myndigheter i landet der utstyret brukes.

Dette er viktig for å ivareta sikkerheten til både pasienter og ansatte samt for å oppfylle virksomhetens ansvar.

Har du behov for elektriske diagrammer, komponentlister, beskrivelser eller annen teknisk informasjon? Ta gjerne kontakt med oss – vi bistår gjerne dine kvalifiserte teknikere med nødvendig dokumentasjon.

Produsent:

SCALEO MEDICAL

ZAC Parc 2000, 107 rue Joe Dassin
34080 Montpellier – Frankrike
+33 (0) 4 67 72 94 86
info@scaleomedical.com
www.scaleomedical.com

Distributør i Norge:

Varodd Velferdsteknologi

Rigedalen 41
4626 Kristiansand – Norge
+47 38 14 48 00
hjelpemidler@varodd.no
www.hjelpemidler.varodd.no

Version/ Opprettelsesdato	Changements/ Endringer	Création/ Modi-fikasjon	Teknisk gjennom-gang	Validering av signaturer	Dato for validering
DOMA019_V12_EN_20200710	Nytt format, oppdatert informasjon, kontraindikasjoner og CE-erklæring	Farah GARRIDO	Christian HAUGER	Michel MALGOUYRES	
DOMA019_V13_EN_20210315	Detaljer om rengjøring og desinfeksjon (side 26)	Anna JIMENEZ	N/A	Michel MALGOUYRES	20210315
DOMA019_V14_EN_20210408	Detaljer om tiltenkt bruk (side 10)	Anna JIMENEZ	Gilbert CASTINEIRA	Michel MALGOUYRES	20210408
DOMU019_EN_v16_20221206	Oppdatering av CE-erklæringen	Marie Lequeux	Sebastien Moreau		
DOMU019_EN_17_20230302	Oversettelse av FR-versjonen	Marie Lequeux	Yannis FENNICHE		
DOMU019_EN_18_20231123	Oversettelse av FR-versjonen	Yannis FENNICHE	Yannis FENNICHE		20231123
DOMU019_EN_19_20241018	Oversettelse av FR-versjonen	Yannis FENNICHE	Christian HAUGER	Michel MALGOUYRES	20241018
DOMU019_EN_19_20241024	Justering av erklæring etter feilreferanse	Yannis FENNICHE	Christian HAUGER	Michel MALGOUYRES	20241024
DOMU019_EN_20_20250130	Fjerning av EU-erklæringen fra brukerhåndbok	Yannis FENNICHE	Christian HAUGER	Sébastien MOREAU	20250130